

EXPERIENȚE ÎMPRE

## CONTRACT PENTRU FURNIZAREA DE SERVICII TELEKOM ROMANIA

NR. 100/10/01/02/42303

### CONDITII SPECIALE PRIVIND FURNIZAREA DE SERVICII TELEKOM ROMANIA

Nr. \_\_\_\_\_

#### 1. PARTILE

Telekom Romania Communications S.A. („Telekom Romania”), cu sediul in Bucuresti, str. Piata Presei Libere nr. 3 - 5, Cladirea City Gate, etajele 7-18 din Turnul de Nord, ,sector 1, cod postal 013721, numar de ordine la Registrul Comertului J40/8926/1997, CUI 427320, CIF RO427320, capital social subscris si integral varsat de 318.464.490 lei, reprezentata prin POTIRNICHE ANA MARIA (Se completeaza cu nume, prenume salariat sau nume si cod agent) in calitate de REPREZENTANT VANZARI

si

„CLIENT”: DIRECTIA DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ A MUNICIPIULUI BACĂU cu sediul social in BACAU str. Ștefan Cel Mare nr. 17A, , cod postal 600359 sector/judet BACAU telefon 0372 777859 , fax 0234 586492, CIF 15370567 cont bancar RO84TREZ24A685050200108X, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI BACĂU, reprezentata prin dl./dna. \* CARMEN MIHAELA DIACONU, in calitate de\* REPREZENTANT LEGAL

Cod Client: J0455000040712

Adresa de facturare: str. Ștefan Cel Mare nr. 17A, localitatea BACAU sector/judet BACAU

Persoana de contact: Dl./Dna.\* Liviu Șoldeanu telefon\*: 0720 550206 fax\*: 0234 586492 , e-mail\*: achizitii@dasbacau.ro

\*date obligatorii

Clientul intelege ca pentru Serviciul achizitionat, „Contractul” este format din prezentele Conditii Speciale privind furnizarea de servicii Telekom Romania („CS”) si Conditile Generale privind Furnizarea Serviciilor Telekom Romania catre Clientii Persoane Juridice („CG”). Tarifele care nu sunt prevazute in CS sau in GC sunt in Lista de tarifecare se aflai pe [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro). Termenii folositi cu majuscula au intelesul dat in CS sau in CG. In masura in care nu contravin termenilor si conditiilor din prezentele CS, prevederile CG vor completa prevederile prezentelor CS.

#### 2. SERVICIILE (Tarifele de mai jos sunt in Euro, fara TVA)

Serviciul TV		Descriere	Abonament Lunar	
Pachete Principale	Pachete Suplimentare*		Tarif de lista	Oferta Promotionala
<input checked="" type="checkbox"/> TV M		Serviciul de Televiziune furnizat prin tehnologia DTH	<input type="checkbox"/> 8,70	<input checked="" type="checkbox"/> 7,70
<input type="checkbox"/> TV L		Serviciul de Televiziune furnizat prin tehnologia DTH	<input type="checkbox"/> 11,70	<input type="checkbox"/> 10,70
	<input type="checkbox"/> Telekom Sport +		<input type="checkbox"/> 0,84	
	<input type="checkbox"/> MAX PAK**		<input type="checkbox"/> 3,30	-
	<input type="checkbox"/> HBO Go		<input type="checkbox"/> 3,50	-
	<input type="checkbox"/> Hungarian**		<input type="checkbox"/> 1,00	-



<input type="checkbox"/> Midnight**		<input type="checkbox"/> 2,00	-
-------------------------------------	--	-------------------------------	---

\*\* Pachetul Suplimentare Telekom Sport + contine urmatoarele 6 canale: Telekom Sport 1, Telekom Sport 1 HD; Telekom Sport 2; Telekom Sport 2 HD; Look Sport si Look Plus. Pachetul Surplimentar Telekom Sport + se achizitioneaza impreuna cu Pachetul Principal TV M. Continutul Pachetului Suplimentar Telekom Sport + este inclus in Pachetul Principal TV L.

\*\* Pachetul Suplimentare MAXPAK contine urmatoarele 5 canale: HBO, HBO HD, HBO 2, HBO 3, Cinemax 1, Cinemax 2.

\*\* HBO Go - Acces la continut HBO GO (filme, seriale, concerte, documentare etc) disponibil pe [www.hbogo.ro](http://www.hbogo.ro).

\*\* Pachetul Suplimentar Hungarian contine urmatoarele 9 canale: Cool TV; RTL2; Story 4; RTL Klub; Film+; Duna TV; Erdely TV; M1 si M2.

\*\* Pachetul Suplimentar Midnight contine urmatoarele 5 canale: Penthouse TV, Hustler TV, Playboy TV, Brazzers si Pink'o.

### 3. DURATA

Serviciul	Perioada minima*	Despagubiri pentru incetarea prematura
TV M/TV L	24 luni	50% din valoarea totala a tuturor Abonamentelor Lunare aferente Serviciului inmultit cu numarul de luni ramase pana la expirarea Perioadei minimee.

\*Se calculeaza incepand cu data activarii Serviciului achizitionat prin si conform prezentelor CS

Dupa expirarea Perioadei minime, Contractul in privinta Serviciului se prelungeste automat pe perioada nedeterminata, daca niciuna din parti nu notifica celeilalte parti decizia sa de incetare a Contractului in privinta Serviciului cu cel putin 15 zile inainte de expirarea Perioadei minime.

### 4. LOCATIA

Adresa: TV47139123 Cod Judet: BC, Localitate: Bacău, STR Livezilor BL. 4 Detalii. SPATII COMERCIALE,

TV57289311 Cod Judet: BC, Localitate: Bacău, STR Ciprian Porumbescu NR. 5, Cod postal: 600346

### 5. ECHIPAMENTE TERMINALE NECESARE RECEPTIEI, SOLUTII TEHNICE SI LUCRARI (Tarifele de mai jos sunt in Euro, fara TVA)

Solutia de instalare:  Individuala

#### 5.1 Echipament ( Euro, fara TVA)

Echipamentul	Pret echipament digital HD			Echipament (STB) asigurat de client
	Pret de lista	Pret/Oferta promotionala	Valoare Chirie Lunara STB HD	
<input type="checkbox"/> Primul Kit de Instalare*	<input type="checkbox"/> 45	<input type="checkbox"/> In custodie	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Primul STB HD	<input type="checkbox"/> 87,90	<input type="checkbox"/> 63,70	<input type="checkbox"/> 2,00	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Al doilea STB HD	<input type="checkbox"/> 87,90	<input type="checkbox"/> 63,70	<input type="checkbox"/> 2,00	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Al treilea STB HD	<input type="checkbox"/> 87,90	<input type="checkbox"/> 63,70	<input type="checkbox"/> 2,00	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Al patrulea STB HD	<input type="checkbox"/> 87,90	<input type="checkbox"/> 63,70	<input type="checkbox"/> 2,00	<input type="checkbox"/>

\*Se va instala de Telekom Romania si include echipamentele aferente instalarii (antena de satelit si LNB in cazul solutiei de instalare individuala), materialele si accesoriile necesare instalarii primului STB.

Clientul se obliga: (i)sa preia Echipamentul TK; (ii)sa plateasca Chiria; (iii)sa nu deterioreze Echipamentul TK, sa nu-l mute din Locatie, sa suporte riscurile legate de pierderea lui inclusiv pentru caz fortui, sa-l restituie in 5 zile de la incetarea inchirierii din orice motiv sau sa permita ridicarea sa de catre Telekom Romania achitand taxa aferenta, altfel platind Telekom Romania valoarea Echipamentului TK indicata mai jos (Clientul datoreaza aceleasi sume in caz de pierdere, deterioare sau cand ii este furat Echipamentul):

Descriere Echipament TK	Valoare –pana la 6 luni inclusiv (Euro, fara TVA )	Valoare intre 7 -12 luni inclusiv (Euro fara TVA)	Valoare intre 13-18 luni inclusiv (Euro, fara TVA)	Valoare intre 19 - 24 luni inclusiv (Euro fara TVA)	Valoare intre 25 – 36 luni inclusiv (Euro, fara TVA)	Valoare dupa 36 luni (Euro, fara TVA)
STB DTH HD	83	52	41,40	31,05	20,70	10,35



Smart Card	8 Euro, fara TVA
------------	------------------

Telekom Romania asigura remedierea/inlocuirea Echipamentelor vandute Clientului conform conditiilor din certificatul de garantie. Daca Clientului ii este furnizat un software pentru utilizarea Serviciilor, Telekom Romania acorda Clientului un drept de utilizare neexclusiv si netransferabil a acestuia, exclusiv in scopul utilizarii Serviciilor.

**Inchirierea** Echipamentelor TK **inceteaza**, independent de incetarea Contractului pentru Pachetului de Servicii, in urmatoarele cazuri: 1) Telekom Romania poate denunta unilateral Contractul in privinta inchirierii Echipamentelor TK, cu notificare prealabila scrisa de 2 zile, pentru: a) forta majora ce dureaza de mai mult de 30 de zile; b) orice alta situatie mentionata in Contract; c) cu notificare prealabila scrisa de 30 de zile, inchirierea incetand din ziua urmatoare celei in care cele 30 de zile se implinesc. 2) Clientul poate denunta unilateral Contractul in privinta inchirierii Echipamentelor TK: a) oricand, cu o notificare prealabila scrisa de 30 de zile, Contractul incetand de plin drept in prima zi a lunii urmatoare celei in care cele 30 de zile se implinesc; b) daca Telekom Romania devine insolubil, isi inceteaza activitatea sau este in faliment/lichidare, cu o notificare prealabila scrisa de 2 zile; c) in orice alta situatie mentionata in Contract. 3) Daca o parte nu-si indeplineste obligatiile, cealalta parte poate considera Contractul in privinta inchirierii Echipamentelor TK reziliat de plin drept, fara interventia instantei, putand solicita daune. Daca nu se prevede altfel in Contract, rezilierea opereaza printr-o notificare prealabila scrisa de 30 de zile, Contractul in privinta inchirierii Echipamentelor TK incetand de plin drept in prima zi a lunii urmatoare celei in care termenul de 30 de zile se implineste, daca partea in culpa nu a inlaturat in cele 30 de zile situatia ce a atras notificarea.

## 5.2 Lucrari

Lucrari activare (Tarifele de mai jos sunt in Euro, fara TVA). Telekom Romania tarifeaza instalarea Serviciului cu 20 Euro, fara TVA, iar activarea Serviciului cu 40 Euro, fara TVA ca oferta promotionala tarifele pentru instalare si activare fiind reduce cu 100%.

Prin semnarea prezentelor CS, Clientul accepta furnizarea Serviciului in aceste conditii.

## 6. ACTIVAREA SERVICIULUI

Tehnologia DTH: In termen de 30 de zile lucratoare de la data inregistrarii comenzii pentru furnizarea Serviciului.

## 7. PREVEDERI SPECIFICE

Tehnologia DTH: a) Serviciul TV furnizat de Telekom Romania este un serviciu de televiziune in sistem DTH (Direct to Home), ce consta in retransmisia de programe de televiziune si radio prin satelit, incluse in pachete diverse, precum si in furnizarea de servicii cu valoare adaugata („SVA”, servicii suplimentare ce vor fi furnizate in viitor de Telekom la cererea Clientului - ex. serviciile pay-per-view - care contin programe de televiziune si/sau evenimente neincluse in Pachetul principal sau in Pachetele Suplimentare, in schimbul unui tarif pentru fiecare SVA, in plus fata de Abonamentului Lunar aferent Serviciului. b) Semnalul va fi codificat si va putea fi receptionat de catre Client utilizand Echipamentele. (1) Primul Kit de Instalare cuprinde antena si LNB (pentru solutia de instalare individuala) si (2) STB („STB” este receptorul digital impreuna cu telecomanda aferenta care, prin activarea unui Smart Card si conectat la o sursa de curent electric, la televizorul Clientului TV si la antena, face posibila receptia). (3) Splitterul este un echipament care permite distributia simultana a semnalului TV catre toate STB-urile legate la o antena. c) Lista canalelor TV incluse in Pachetul Principal si/sau in Pachetele Suplimentare este disponibila pe site-ul Telekom Romania sau poate fi furnizata in format material Clientului, la cerere. d) Pentru a putea viziona canale TV diferite pe televizoare diferite, este necesara instalarea cate unui STB pentru fiecare televizor. Pentru a putea viziona canale TV de tip HD este necesara instalarea de echipament digital HD e) Solutia tehnica multipla permite Clientului sa beneficieze de pana la 4 (patru) STB-uri pe acelasi Abonament Lunar, f) TV poate fi receptionat de Client numai prin utilizarea Echipamentului furnizat de Telekom Romania. g) Numai Clientul Pachetului de Principal se poate abona la unul sau mai multe Pachete Suplimentare si are dreptul sa solicite si sa receptioneze SVA. h) SVA sunt mentionate pe site-ul Telekom Romania si in materialele publicitare ale Telekom Romania. In cazul in care Clientul doreste sa primeasca SVA, le va putea comanda prin ghidul electronic TV, daca aceasta facilitate este disponibila, sau va suna la serviciul relatii cu clientii. Pe baza acestei solicitari si a identificarii Clientului, Telekom Romania va acorda acces Clientului la respectivele SVA, conform grilei Telekom. Clientul are acces la SVA urmand procedura autorizata si anuntata de Telekom. i) Telekom Romania este unicul proprietar al tuturor Smart Card-urilor („Smart Card-ul” este cardul de acces conditionat furnizat de Telekom ce permite accesul la Servicii prin decodarea canalelor TV retransmise. Clientul va utiliza orice Smart Card numai impreuna cu STB-ul aferent. Este interzisa transferarea oricarui Smart Card catre terte parti; in caz contrar, toate Smart Card-urile vor fi invalidate. In cazul incetarii Contractului din orice motiv, Clientul va restitui toate Smart Card-urile detinute in custodie in 5 zile de la incetarea Contractului. In cazul in care Clientul pierde/i se fura Smart Card-ul, va informa imediat serviciul relatii cu clientii; numai daca toate conditiile din prezentul articol sunt indeplinite, Telekom Romania va furniza Clientului un alt Smart Card si va reactiva Serviciile. Clientul nu va fi scutit de plata Abonamentului Lunar pe perioada in care Serviciul nu a putut fi transmis din cauza pierderii/furtului. In cazul in care obligatia de a returna Smart Card-ul nu este respectata in conditiile prevazute de acest



articol, precum și în situația în care Clientul a pierdut, a deteriorat sau i-a fost furat Smart Card-ul, Clientul va plăti Telekom Romania despăgubiri de 30 Euro fără TVA. j) Setări/interdicții/restricționări: Interdicție pentru copii – meniu STB (setarea de către Client a unui cod de acces pentru canale în funcție de rating-ul emisiunii difuzate); Restrictionare canale – meniu STB (setarea de către Client a unui cod de acces pentru anumite canale selectate) – se face de către utilizator. Același cod de acces se utilizează pentru anumite subsecțiuni din meniu (“selectați-va semnalul”, “configurare stb”, etc.); Restricție la neplata Abonamentului Lunar – în caz de suspendarea Serviciului pentru neplata se afișează pe ecranul TV-ului un mesaj de atenționare; Restricție acces pentru canalele inexistente în Pachetul de Servicii – în caz de accesare a unui canal necontractat de Client, se va afișa un mesaj de atenționare. k) Numărul minim de programe TV garantat pentru Pachetele Principale sunt 60 pentru TV M și 80 pentru TV L. l) Clientului îi este interzisă expunerea Serviciilor în spații publice, cum ar fi: baruri, cluburi, magazine, supermarketuri, recepțiile și spațiile comune din clădiri. m) MAXPACK și HBO. Clientul Pachetului Suplimentar MAXPACK și HBO înțelege că pentru Pachetul Suplimentar MAXPACK și HBO achiziționat sunt aplicabili și Termenii și Condițiile serviciului HBO GO în vigoare la data acceptării Ofertei (disponibile pe [www.hbogo.ro](http://www.hbogo.ro) și în orice magazin Telekom/Partener Telekom). Pentru a beneficia și accesa serviciul HBO GO, Clientul este abonat al Serviciului TV Telekom pentru Pachetul Principal compatibil (Pachetul Principal compatibil este disponibil pe [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) și în orice magazin Telekom/partener Telekom). Ca o condiție pentru funcționarea Serviciului HBO GO, minimumul de capacitate de transfer al liniei suport (conectivitate la internet) este de 400kb/sec, recomandat fiind 2 MB/sec; pentru vizualizarea Serviciului HBO GO, Clientul își va crea un cont personal pe siteul [www.hbogo.ro](http://www.hbogo.ro). Serviciul de internet este serviciu suport pentru Serviciul HBO GO, iar în cazul în care este suspendat sau desființat din orice motiv, Telekom nu va fi răspunzător. Serviciul HBO GO, poate fi utilizat doar pe teritoriul României.

În primele 3 luni de la data activării unui/mai multor Pachet(e) Suplimentar(e), Clientul nu are dreptul să renunțe la/să solicite mai multe Pachete Suplimentare, decât dacă o astfel de solicitare include și Pachetele Suplimentare contractate anterior. Serviciul este furnizat Clientului numai ca utilizator final și pentru uz privat.

**8. FACTURAREA SERVICIULUI.** Serviciul este facturat lunar, conform termenilor și condițiilor din Condițiile Generale privind Furnizarea Serviciilor Telekom Romania către Clientii Persoane Juridice („CG”), parte integrantă din Contract. Factura conține contravaloarea Abonamentului Lunar și a oricărui alte tarife suplimentare aplicabile. Clientul poate solicita efectuarea de plăți în avans. Clientul este de acord să plătească în avans. DA  NU  (Marcați opțiunea privind acordul la plata în avans)

**9. DESPAGUBIRI PENTRU INCETARE PREMATURĂ.** În cazul în care Contractul încetează în privința Serviciului, altfel decât din culpa Telekom Romania, înainte de expirarea Perioadei minime indicată la art. 3, Clientul va fi obligat la plata de despăgubiri pentru încetare prematură în cuantumul prevăzut la art.3.

## 10. INFORMATII CLIENTI

**1921** – ofera informații și primește cereri pentru Servicii (număr apelabil din toate rețelele naționale fixe și mobile gratuit din rețelele fixe și mobile Telekom Romania/Telekom Romania Mobile și la tarif național din celelalte rețele fixe și mobile naționale); **0219255** – fax vânzări și relații cu clienții (apel gratuit din rețelele Telekom Romania și Telekom Romania Mobile); [business@telekom.ro](mailto:business@telekom.ro) – e-mail vânzări și relații cu clienții; [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) – ofera informații referitoare la tarifele și prețurile în vigoare (Lista de tarife).

Prezentele CS sunt însoțite de următoarele documente (în copie) care au fost prezentate de Client la semnare: (i) Certificat de înregistrare emis de Oficiul Registrului Comerțului; (ii) Imputernicirea persoanei care semnează prezentele CS din partea Clientului sau actul din care rezultă în mod indubitabil faptul că aceasta persoană a fost autorizată în mod valabil de Client să semneze prezentele CS în numele și pe seama Clientului (de ex. actul constitutiv), denumite colectiv “Imputernicire”; (iii) Actul juridic care acordă Clientului dreptul de a instala Serviciul la locația respectivă. În cazul în care Clientul este proprietarul locației, Clientul va prezenta titlul de proprietate asupra locației. În cazul în care Clientul nu este proprietarul locației, Clientul va prezenta un document care să ateste consimțământul proprietarului pentru instalarea și furnizarea Serviciului la locația respectivă.




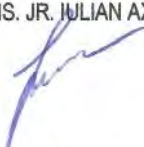
Subsemnatul, POTIRNICHE ANA MARIA în calitate de reprezentant Telekom Romania, declar pe propria răspundere că am verificat toate documentele prezentate de Client și care sunt atasate în copie și certific conformitatea cu originalul a copiilor documentelor anexate. Certific totodată faptul că identitatea Clientului a fost stabilită prin prezentarea actelor în original.

Subsemnatul, \_\_\_\_\_, declar pe proprie răspundere că am deplina autoritate să reprezint Clientul la încheierea prezentelor CS, în temeiul Imputernicirii acordate de către Client și a cărei copie este



anexata la prezentele CS, și imi asum răspunderea pentru acționarea în calitate de reprezentant al Clientului la încheierea acestor CS. Declar că împuternicirea anexată este valabilă la data semnării prezentelor CS și nu a fost revocată. Declar, de asemenea, pe propria răspundere că, la data semnării prezentelor CS, Clientul nu se află în incapacitate de plată și împotriva Clientului nu s-a deschis procedura insolvenței.

Încheiate astăzi, 11.06.2019 în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

	CLIENT	Telekom Romania
	DIRECȚIA DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ A MUNICIPIULUI BACĂU	Telekom Romania Communications S.A.
Prin:	CARMEN MIHAELA DIACONU (nume și prenume în clar)	POTIRNICHE ANA MARIA (nume și prenume în clar)
In calitate de:	REPREZENTANT LEGAL	REPREZENTANT VANZARI
Semnatura și stampila	 ȘEF SERVICIU FINANCIAR, CONTABILITATE, BUGET LORENA MAZILU 	
	OFICIU JURIDIC CONS. JR. IULIAN AXENTE 	
	ȘEF BIROU ACHIZIȚII, MONITORIZARE, PROGRAME, PROIECTE LIVIU ȘOLDEANU 